



MEDLEMSKAPSSØKNAD – VURDERING

(Feltene utvider om seg om nødvendig når du skriver)

Søkers navn:	
Språk:	
Søkergrunnlag: Tittel – original og norsk, sidetall, forlag	
Er formelle faglige krav oppfylt? På hvilken måte?	
Vurdert av:	
Dato:	

Hva er lest: Sammenhengende, stikkprøver – oppgi sidetall	
Kort presentasjon av verkene:	
Eventuelle spesielle utfordringer og vanskeligheter, sjargong, vokabular, stil ... :	
Kan det sies noe generelt om oversetter-strategien som er valgt:	
Eksempler (<i>gjengi på begge språk</i>) på fiffigheter og bommerter: (<i>sidetall i original og oversettelse</i>) Stikkord: *Stil *Syntaks *Ordvalg *Rytme *Evne til å skrive idiomatisk norsk *Grep om det språk og den kultur det oversettes fra	

Konklusjon:	
-------------	--